
Nru. 12

11. 3. 88

MALTA

KAMRA TAD-DEPUTATI

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli George Bonello Dupuis, M.P., Ministru tal-Finanzi, u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-11 ta' Awissu, 1987.

ATT biex jemenda l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Kursal.

P. MUSCAT TERRIBILE

Agent Skrivani tal-Kamra tad-Deputati

HOUSE OF REPRESENTATIVES

A BILL introduced by the Honourable George Bonello Dupuis, M.P., Minister of Finance, and read the First time at the Sitting of the 11th August, 1987.

AN ACT further to amend the Kursaal Ordinance, 1962.

P. MUSCAT TERRIBILE

Acting Clerk to the House of Representatives

ABBOZZ TA' LIĠI

msejjah

ATT biex jemenda l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Kursal.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'liġi dan li ġej:—

1. Dan l-Att jista' jissejjah l-Att ta' l-1988 li jemenda l-Ordinanza dwar il-Kursal, u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar il-Kursal, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "il-liġi prinċipali".

Titolu fil-qosor.
Ord. XVI ta'
l-1962.

2. L-artikolu 4 tal-liġi prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda ta'
l-artikolu 4
tal-liġi
prinċipali.

(a) fil-paragrafu (a) tiegħu minflok il-kliem "persuni li jkollhom iżjed minn tmintax-il sena u li ma jkunux ċittadini ta' Malta" għandhom jidhlu l-kliem "ċittadini ta' Malta li jkollhom iżjed minn hamsa u għoxrin sena sugġett għal dawk il-limitazzjonijiet li jistgħu jiġu stipulati mill-Ministru, u minn persuni li jkollhom iżjed minn tmintax-il sena li ma humiex ċittadini ta' Malta"; u

(b) fil-paragrafu (b) tiegħu minflok il-kliem "persuna li jkollha iżjed minn tmintax-il sena u li ma tkunx ċittadin ta' Malta" għandhom jidhlu l-kliem "ċittadini ta' Malta li jkollhom iżjed minn hamsa u għoxrin sena sugġett għal dawk il-limitazzjonijiet li jistgħu jiġu stipulati mill-Ministru, u persuni li jkollhom iżjed minn tmintax-il sena li ma humiex ċittadini ta' Malta".

3. Minflok l-artikolu 4A tal-liġi prinċipali, għandu jidhol dan l-artikolu li ġej:

Sostituzzjoni ta'
l-artikolu 4A
tal-liġi
prinċipali.

"Setgħa li
jsiru rego-
lamenti.

4A. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti li jippres-
krivu —

(a) il-granet li fihom u l-hinijiet li matulhom ċittadini ta' Malta jistgħu jidhlu f'kursal u hemm jiehdu parti f'logħob ta' sogru għal flus jew valur ta' flus;

(b) il-logħob li fih jistgħu jiehdu parti ċittadini Maltin; u

(ċ) l-oġġla ġugati li għalihom jista' jintlagħab il-logħob minn ċittadini Maltin.”.

Għanijiet u Raġunijiet

L-Għan ta' l-Abbozz huwa li jneħħi r-restrizzjoni mdaħħla fl-1984 fuq ċittadini ta' Malta dwar il-parteciġazzjoni tagħhom fil-logħob ta' sogru li jsir f'Kursali.

A BILL
entitled

AN ACT further to amend the Kursaal Ordinance, 1962.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Kursaal (Amendment) Act, 1988, and shall be read and construed as one with the Kursaal Ordinance, 1962, hereinafter referred to as "the principal law".

Short title.
Ord. XVI of
1962.

2. Section 4 of the principal law shall be amended as follows:

Amendment of
section 4 of the
principal law.

(a) in paragraph (a) thereof for the words "persons over the age of eighteen years and who are not citizens of Malta" there shall be substituted the words "citizens of Malta who are over the age of twenty-five years subject to such limitations as may be prescribed by the Minister, and by persons over the age of eighteen years who are not citizens of Malta"; and

(b) in paragraph (b) thereof for the words "person over the age of eighteen years and who is not a citizen of Malta" there shall be substituted the words "citizens of Malta who are over the age of twenty-five years subject to such limitations as may be prescribed by the Minister, and persons over the age of eighteen years who are not citizens of Malta".

3. For section 4A of the principal law, there shall be substituted the following section:

Substitution of
section 4A of the
principal law.

"Power to
make
regulations.

4A. The Minister may make regulations prescribing —
(a) the days on which and the times during which

Maltese citizens may enter a kursaal and take part therein in games of chance for money or money's worth;

(b) the games in which Maltese citizens may take part; and

(c) the maximum stakes for which games may be played by Maltese citizens.”.

Objects and Reasons

The Object of the Bill is to remove the restriction imposed in 1984 on citizens of Malta to participate in the playing of games of chance in Kursaaals.